

I

(Atti leġiżlattivi)

DIRETTIVI

DIRETTIVA (UE) 2015/1794 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-6 ta' Ottubru 2015

li temenda d-Direttivi 2008/94/KE, 2009/38/KE u 2002/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u d-Direttivi tal-Kunsill 98/59/KE u 2001/23/KE, fir-rigward tal-baħħara

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 153(2)(b) flimkien mal-Artikolu 153(1)(b) u (e) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regġuni ⁽²⁾,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja ⁽³⁾,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 153 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu, skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja, jadottaw, permezz ta' direttivi, rekwiżiti minimi għal implementazzjoni gradwali bil-hsieb li jitjiebu l-kundizzjonijiet tax-xogħol u l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-haddiema. Tali direttivi għandhom jevitaw li jimponu spejjeż sproporzjonati, jew restrizzjonijiet amministrattivi, finanzjarji u legali b'mod li jzommu lura l-holqien u l-iżvilupp ta' impriži żgħar u ta' daqs medju li huma l-muturi tat-tkabbir sostenibbli u l-impjiegi.
- (2) Id-Direttivi 2008/94/KE ⁽⁴⁾, 2009/38/KE ⁽⁵⁾ u 2002/14/KE ⁽⁶⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttivi tal-Kunsill 98/59/KE ⁽⁷⁾ u 2001/23/KE ⁽⁸⁾, jew jeskludu lil ċerti baħħara mill-kamp ta' applikazzjoni tagħhom jew jippermettu lill-Istati Membri li jeskluduhom.

⁽¹⁾ ĠU C 226, 16.7.2014, p. 35.

⁽²⁾ ĠU C 174, 7.6.2014, p. 50.

⁽³⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-8 ta' Lulju 2015 (għadha mhix ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali) u deċizzjoni tal-Kunsill tat-18 ta' Settembru 2015.

⁽⁴⁾ Direttiva 2008/94/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2008 dwar il-protezzjoni tal-impjegati fil-każ tal-insolvenza ta' min ihaddimhom (ĠU L 283, 28.10.2008, p. 36).

⁽⁵⁾ Direttiva 2009/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar l-istabbiliment ta' Kunsill tax-Xoghlijiet Ewropew jew proċedura fl-impriži fuq skala Komunitarja u fil-gruppi tal-impriži fuq skala Komunitarja għall-ghanijiet ta' informazzjoni u ta' konsultazzjoni tal-impjegati (ĠU L 122, 16.5.2009, p. 28).

⁽⁶⁾ Direttiva 2002/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2002 li tistabbilixxi qafas ġenerali dwar l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-impjegati fil-Komunità Ewropea (ĠU L 80, 23.3.2002, p. 29).

⁽⁷⁾ Direttiva tal-Kunsill 98/59/KE tal-20 ta' Lulju 1998 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar sensji kollettivi (ĠU L 225, 12.8.1998, p. 16).

⁽⁸⁾ Direttiva tal-Kunsill 2001/23/KE tat-12 ta' Marzu 2001 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mas-salvagwardja tad-drittijiet tal-impjegati fil-każ ta' trasferiment ta' impriži, negozji jew partijiet ta' impriži jew negozji (ĠU L 82, 22.3.2001, p. 16).

- (3) Fil-Komunikazzjoni tagħha tal-21 ta' Jannar 2009 bit-titolu "L-iskopijiet strateġiċi u r-rakkomandazzjonijiet għall-politika tat-trasport marittimu tal-UE sal-2018", il-Kummissjoni enfasizzat l-importanza li jiġi stabbilit qafas legali integrat sabiex is-settur marittimu jsir aktar kompetittiv.
- (4) L-eżistenza ta', u/jew il-possibbiltà li jiġu introdotti, esklużjonijiet jistgħu jipprevjenu lill-baħhara milli jgawdu b'mod shih id-drittijiet tagħhom għal kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti u għall-informazzjoni u l-konsultazzjoni, jew jillimitaw t-tgawdija shiha ta' daww id-drittijiet. Sakemm l-eżistenza ta', u/jew il-possibbiltà li jiġu introdotti, esklużjonijiet mhijiex iġġustifikata għal raġunijiet oġġettivi u l-baħhara ma jiġux trattati b'mod uguali, id-dispożizzjonijiet li jippermettu tali esklużjonijiet għandhom jiġihassru.
- (5) Fil-preżent, is-sitwazzjoni legali, li teżisti sa ċertu punt b'riżultat tan-natura speċifika tal-professjoni tat-tbajhir, twassal biex haddiema fl-istess kategorija jingħataw trattamenti differenti minn Stati Membri differenti, skont jekk japplikawx jew le l-eżenzjonijiet u l-esklużjonijiet fakultattivi permessi mil-legislazzjoni fis-seħh. Għadd sinifikanti ta' Stati Membri għamlu użu limitat biss, jew ebda użu, minn daww l-esklużjonijiet fakultattivi.
- (6) Fil-Komunikazzjoni tagħha tal-10 ta' Ottubru 2007 bit-titolu "Politika Marittima Integrata għall-Unjoni Ewropea", il-Kummissjoni ddeskriviet li tali politika hija msejsa fuq ir-rikonoxximent ċar tal-fatt li l-kwistjonijiet kollha relatati mal-oċeani u l-ibhra Ewropej huma marbuta ma' xulxin, u li biex jinkisbu r-riżultati mixtieqa, il-politiki li għandhom x'jaqsmu mal-ibhra għandhom jiġu żviluppati b'mod kongunt. Enfasizzat ukoll il-ħtieġa li jiżdied l-għadd tal-impjiegi marittimi kif ukoll il-kwalità ta' dawn l-impjiegi għaċ-ċittadinital-Unjoni, u l-importanza li jittejjbu l-kundizzjonijiet tax-xogħol abbord, fost oħrajn bl-investiment fir-riċerka, l-edukazzjoni, it-taħriġ, is-saħha u s-sigurtà.
- (7) Din id-Direttiva hija konformi mal-Istrateġija Ewropa 2020 u l-oġġettivi tagħha dwar l-impjiegi u mal-istrateġija ppreżentata mill-Kummissjoni fil-Komunikazzjoni tagħha tat-23 ta' Novembru 2010 bit-titolu "Aġenda għall-hiliet godda u l-impjiegi: Kontribut Ewropew lejn livell massimu ta' impjiegi".
- (8) L-hekk imsejja ekonomija blu tirrappreżenta sehem sostanzjali tal-ekonomija tal-Unjoni f'termini ta' impjiegi u valur miżjud gross.
- (9) Skont l-Artikolu 154(2) TFUE, il-Kummissjoni kkonsultat lis-shab soċjali fil-livell tal-Unjoni dwar x'direzzjoni tista' tiehu l-azzjoni tal-Unjoni f'dan il-qasam.
- (10) Fil-qafas tad-djalogu soċjali tagħhom, is-shab soċjali fis-settur marittimu laħqu fehim komuni li huwa ta' importanza kbira għal din id-Direttiva. Dak il-fehim komuni jsib bilanċ tajjeb bejn il-ħtieġa li jittejjbu l-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-baħhara u l-ħtieġa li jitqiesu kif xieraq il-karatteristiċi speċifiċi tas-settur.
- (11) Minhabba n-natura partikolari tas-settur marittimu u l-kundizzjonijiet tax-xogħol partikolari tal-haddiema affettwati mill-esklużjonijiet imħassra b'din id-Direttiva, jeħtieġ li jiġu adattati xi wħud mid-dispożizzjonijiet tad-Direttivi li huma emendati b'din id-Direttiva biex jirriflettu l-ispeċificitajiet tas-settur ikkonċernat.
- (12) Meta jitqiesu l-iżviluppi teknoloġiċi ta' dawn l-aħħar snin, b'mod partikolari fir-rigward tat-teknoloġija tal-komunikazzjoni, ir-rekwiżiti dwar l-informazzjoni u l-konsultazzjoni għandhom jiġu aġġornati u applikati bl-aktar mod xieraq, inkluż bl-użu ta' teknoloġiji godda għall-komunikazzjoni mill-bogħod u permezz tat-titjib tad-disponibbiltà tal-Internet u billi jiġi żgurat l-użu raġonevoli ta' dan abbord, sabiex titjieb l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva.
- (13) Id-drittijiet tal-baħhara koperti minn din id-Direttiva, li huma mogħtija mill-Istati Membri fil-legislazzjoni nazzjonali li timplimenta d-Direttivi 2008/94/KE, 2009/38/KE, 2002/14/KE, 98/59/KE u 2001/23/KE ma għandhomx jiġu affettwati. L-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva ma għandhiex isservi biex tiġġustifika xi rigressjoni fir-rigward tas-sitwazzjoni li diġà tipperevali f'kull wieħed mill-Istati Membri.
- (14) Il-Konvenzjoni dwar ix-Xogħol Marittimu tal-2006 tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol għandha l-ghan kemm li tikseb kundizzjonijiet tax-xogħol u tal-għajxien deċenti għall-baħhara billi tipprevedi standards għas-saħha u s-sigurtà, regoli ġusti ta' impjeg u taħriġ professjonali, kif ukoll li tikseb kompetizzjoni ġusta għas-sidien tal-bastimenti permezz tal-applikazzjoni globali tagħha kif ukoll li tiggarantixxi kundizzjonijiet ekwi fuq

livell internazzjonali fir-rigward ta' whud mid-drittijiet, iżda mhux kollha, tal-impjegati, irrISPettivament min-nazzjonalità jew il-bandiera tal-bastiment. Dik il-Konvenzjoni, id-Direttiva tal-Kunsill 2009/13/KE ⁽¹⁾ u d-Direttivi 2009/16/KE ⁽²⁾ u 2013/54/UE ⁽³⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill jistabbilixxu d-drittijiet tal-bahhara għal kundizzjonijiet ta' xogħol decenti fuq firxa wiesgħa ta' oqsma, jipprovdu drittijiet u protezzjoni koerenti għall-bahhara fuq ix-xogħol, u jikkontribwixxu għal kundizzjonijiet ekwi inkluż fl-Unjoni.

- (15) L-Unjoni għandha thabbrek biex ittejjeb il-kundizzjonijiet tax-xogħol u tal-ghajxien abbord il-bastimenti, u biex tisfrutta l-potenzjal għall-innovazzjoni sabiex tagħmel lis-settur marittimu aktar attraenti għall-bahhara tal-Unjoni, inklużi haddiema żgħażgħ.
- (16) Minhabba li l-ghan ta' din id-Direttiva, jiġifieri t-titjib tal-kundizzjonijiet tax-xogħol għall-bahhara u l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tagħhom, ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri, iżda jista', minhabba l-iskala u l-effetti tal-azzjoni, jinkiseb ahjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jinkiseb dak l-ghan.
- (17) Din id-Direttiva tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tosserva l-prinċipji rikonoxxuti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari d-dritt għal kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti u għall-informazzjoni u l-konsultazzjoni fl-impriza. Din id-Direttiva għandha tiġi implimentata f'konformità ma' daww id-drittijiet u ma' daww il-prinċipji.
- (18) Għaldaqstant, id-Direttivi 2008/94/KE, 2009/38/KE, 2002/14/KE, 98/59/KE u 2001/23/KE għandhom jiġu emendati skont dan,

ADOOTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Emenda għad-Direttiva 2008/94/KE

L-Artikolu 1(3) tad-Direttiva 2008/94/KE huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3. Fejn tali dispożizzjoni diġà tapplika fil-leġislazzjoni nazzjonali tagħhom, l-Istati Membri jistgħu jkomplu jeskludu mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, is-servi domestiċi impjegati minn persuna fizika.”.

Artikolu 2

Emendi għad-Direttiva 2009/38/KE

Id-Direttiva 2009/38/KE hija emendata kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 1, jiħassar il-paragrafu 7;
- (2) fl-Artikolu 10(3), jiżdiedu s-subparagrafi li ġejjin:

“Membru ta' korp speċjali tan-negozjati jew ta' Kunsill Ewropew tax-Xogħol, jew is-supplenti ta' tali membru, li huwa membru tal-ekwipaġġ ta' bastiment tal-baħar, għandu jkun intitolat li jippartecipa f'laqgħa tal-korp speċjali tan-negozjati jew tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħol, jew f'kull laqgħa ohra taħt kwalunkwe proċedura stabbilita skont l-Artikolu 6(3), meta dak il-membru jew is-supplenti ma jkunx fuq il-baħar jew f'port f'pajjiż iehor għajr dak fejn hija domiciljata l-kumpanija tat-tbaħhir, meta ssehh il-laqgħa.

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 2009/13/KE tas-16 ta' Frar 2009 li timplimenta l-Ftehim konkluż mill-Assoċjazzjonijiet tas-Sidien tal-Bastimenti tal-Komunità Ewropea (ECSA) u l-Federazzjoni Ewropea tal-Haddiema tat-Trasport (ETF) dwar il-Konvenzjoni dwar ix-Xogħol Marittimu, 2006, u li temenda d-Direttiva 1999/63/KE (ĠU L 124, 20.5.2009, p. 30).

⁽²⁾ Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-kontroll tal-Istat tal-port (ĠU L 131, 28.5.2009, p. 57).

⁽³⁾ Direttiva 2013/54/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2013 dwar ċerti responsabbiltajiet tal-Istat tal-bandiera għall-konformità mal-Konvenzjoni dwar ix-Xogħol Marittimu 2006 u l-infurzar tagħha (ĠU L 329, 10.12.2013, p. 1).

Il-laqgħat għandhom ikunu skedati, meta jkun prattikabbli, biex jiffaċilitaw il-partecipazzjoni ta' membri jew supplenti, li jkunu membri tal-ekwipaġġi ta' bastimenti tal-baħar.

F'każijiet fejn membru ta' korp speċjali tan-negozjati jew ta' Kunsill Ewropew tax-Xogħol, jew is-supplenti ta' tali membru, li huwa membru tal-ekwipaġġ ta' bastiment tal-baħar, ma jkunx jista' jattendi laqgħa, għandha titqies il-possibbiltà li jintużaw, fejn jista' jkun, teknoloġiji godda tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni.”.

Artikolu 3

Emenda għad-Direttiva 2002/14/KE

L-Artikolu 3(3) tad-Direttiva 2002/14/KE huwa mħassar.

Artikolu 4

Emendi għad-Direttiva 98/59/KE

Id-Direttiva 98/59/KE hija emendata kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 1(2), jithassar il-punt (c);
- (2) fl-Artikolu 3(1), jiddaħhal is-subparagrafu li ġej wara t-tieni subparagrafu:

“Meta s-sensji kollettivi previsti jkunu jikkoncernaw lil membri tal-ekwipaġġ ta' bastiment tal-baħar, min jimpjega għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat tal-bandiera mtajra mill-bastiment.”.

Artikolu 5

Emenda għad-Direttiva 2001/23/KE

L-Artikolu 1(3) tad-Direttiva 2001/23/KE huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3. Din id-Direttiva għandha tapplika għal trasferiment ta' bastiment tal-baħar li huwa parti minn trasferiment ta' impriża, negozju jew parti minn impriża jew negozju fis-sens tal-paragrafi 1 u 2, dment li min lilu jsir it-trasferiment jinsab, jew l-impriża, in-negozju, jew parti minn impriża jew negozju ttrasferiti jibqgħu, fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni territorjali tat-Trattat.

Din id-Direttiva ma għandhiex tapplika fejn l-oġġett tat-trasferiment jikkonsisti esklużivament minn bastiment tal-baħar wiehed jew aktar.”.

Artikolu 6

Livell ta' protezzjoni

L-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva taht l-ebda ċirkostanza ma tikkostitwixxi raġuni għal tnaqqis fil-livell ġenerali ta' protezzjoni tal-persuni koperti minn din id-Direttiva, diġà mogħtija mill-Istati Membri fl-oqsma koperti bid-Direttivi 2008/94/KE, 2009/38/KE, 2002/14/KE, 98/59/KE u 2001/23/KE.

Artikolu 7

Rapportar mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni, wara konsultazzjoni mal-Istati Membri u s-shab soċjali fil-livell tal-Unjoni, għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tal-Artikoli 4 u 5 sal-10 ta' Ottubru 2019.

*Artikolu 8***Traspożizzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-sehh il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi mehtieġa għall-konformità ma' din id-Direttiva sal-10 ta' Ottubru 2017. Huma għandhom immedjatament jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-mizuri, dawn għandu jkun fihom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati minn tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi kif issir tali referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet principali tal-ligi nazzjonali li jadottaw fil-kamp ta' applikazzjoni kopert minn din id-Direttiva.

*Artikolu 9***Dhul fis-sehh**

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 10***Destinatarji**

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Strasburg, is-6 ta' Ottubru 2015.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

N. SCHMIT